



**MUNICIPALITÉ DE
SAINT-APOLLINAIRE
COMTÉ DE LOTBINIÈRE
PROVINCE DE QUÉBEC**

SÉANCE ORDINAIRE DU 5 DÉCEMBRE 2016

À une séance ordinaire tenue le 5 décembre 2016, à 19 h 30, au lieu ordinaire des réunions du Conseil, étaient présents :

- M. Bernard Ouellet, maire
- M. Léopold Rousseau, conseiller n° 1
- M. Jean-Pierre Lamontagne, conseiller n° 2
- M. Jonathan Moreau, conseiller n° 3
- Mme Julie Rousseau, conseillère n° 4
- M. André Sévigny, conseiller n° 5
- M. Alexandre D'Amour, conseiller n° 6

La directrice générale atteste que plus de 4 personnes sont présentes dans la salle.

ORDRE DU JOUR

PRÉLIMINAIRES :

1. Ouverture de la session
2. Enregistrement des droits de parole du public
 - a. Exercice des droits de parole du public
3. Faits saillants et résumé de la correspondance
4. Adoption de l'ordre du jour
5. Adoption des comptes et dépôt du registre des engagements
6. Transferts de crédits

ÉTUDE :

7. SERVICE D'URBANISME

- a. Avis de motion – Règlement n° 791-2016
- b. Adoption du 2^e projet de règlement n° 791-2016
- c. Dérogations mineures – 122 à 128, rue des Tulipes

8. SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

- a. Commandite à l'Association de Ringuette de Lotbinière 2016-2017
- b. Subvention au club de patinage artistique les Dorisseaux
- c. Subvention au club de patinage artistique Ste-Croix

9. SERVICE DES INCENDIES

- a. Démissions de 2 pompiers

10. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS ET HYGIÈNE DU MILIEU

- a. Réquisition de la subvention – réseau routier municipal
- b. Autorisation de signatures pour servitude d'égout pluvial
- c. Projet de chaussée Route 273 – demande de participation au MTQ
- d. Octroi du contrat pour les contrôles et télémétrie/eau potable
- e. Demande à la MRC de Lotbinière pour l'entretien de cours d'eau

11. SERVICE DE LA COMPTABILITÉ STRATÉGIQUE

- a. Quote-part pour le transport adapté et collectif Lobicar pour l'année 2017
- b. Appropriation au fond de parc et terrain de jeux
- c. Contribution financière de 150 \$ au comité des bénévoles après funérailles
- d. Contribution financière de 300 \$ aux bénévoles de la bibliothèque
- e. Contribution financière de 100 \$ au comité Viactive



12. ADMINISTRATION

- a. Avis de motion – règlement n° 792-2016 ayant pour effet de décréter les taxes et l'adoption du budget 2017
- b. Avis de motion – règlement n° 793-2016 ayant pour objet d'établir les tarifs de compensation pour les services d'aqueduc et d'égout et la tarification de l'eau au compteur 2017
- c. Avis de motion – règlement n° 794-2016 ayant pour effet d'établir les tarifs pour la cueillette des ordures ménagères et la récupération pour l'année financière 2017
- d. Services juridiques annuels 2017
- e. Demande au MTQ – intersection Route 273 et rue Moreau
- f. Nomination d'un élu municipal sur le comité de transition et concertation (CTC)
- g. Appui à la Commission scolaire – don du terrain pour la construction d'une école
- h. Accréditation au programme des travaux compensatoires de Québec

13. AGENDA POLITIQUE

- a. Point d'information : Dépôt concernant certains dons, marques d'hospitalité ou autres avantages
- b. Adoption du calendrier des séances du Conseil pour l'année 2017

14. VARIA

15. PÉRIODE DE QUESTIONS

16. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE TENANTE

17. CLÔTURE DE LA SÉANCE

17050-12-2016
point no 4

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ PAR : Julie Rousseau, conseillère no 4
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 décembre 2016 soit accepté tel que présenté.

Adopté à l'unanimité

17051-12-2016
point no 5

ADOPTION DES COMPTES ET DÉPÔT DU REGISTRE DES ENGAGEMENTS

IL EST PROPOSÉ PAR : Léopold Rousseau, conseiller no 1
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que les comptes payés et les comptes à payer soient acceptés et que le maire et la directrice générale soient autorisés à les payer.

Adopté à l'unanimité



Salaires bruts payés - Novembre

Bernard Ouellet	2 649.78 \$
Léopold Rousseau	963.56 \$
Jean-Pierre Lamontagne	963.56 \$
Jonathan Moreau	963.56 \$
André Sévigny	963.56 \$
Julie Rousseau	963.56 \$
Alexandre D'Amour	963.56 \$
Martine Couture	6 285.00 \$
Cathy Bergeron	5 088.00 \$
Martin Miller	4 078.00 \$
Renault Lepage	5 917.76 \$
Dany Lamontagne	5 210.12 \$
Pascale Lemay	3 858.40 \$
Membres du conseil et cadres :	38 868.42 \$
Employés voirie et bureau :	48 985.37 \$
Service de sécurité incendie :	12 982.81 \$
Bibliothèque et brigadières :	5 180.00 \$
Personnel de la SAAQ :	7 483.93 \$
Employés du Centre multifonctionnel :	2 751.61 \$
Total des salaires bruts payés pour novembre 2016 :	116 252.14 \$

Comptes payés - Novembre

Maxime Drolet	Concours de photos	25.00 \$
Batteries Expert	Batterie pour système d'alarme	27.31 \$
Construction Fournier & Giguère inc.	Remb. dépôt certificat localisation	200.00 \$
Produits SUNCOR	Essence et diesel	6 001.11 \$
SAAQ	Permis spécial pour gratte et pépîne	197.00 \$
Ministre du Revenu du Québec	Remises gouvernementales	16 420.24 \$
Receveur général du Canada	Remises gouvernementales	7 071.47 \$
Cam-Trac Bernières inc.	Tracteur Kubota - loisirs	24 144.75 \$
Florence Cloutier	Contri. financière - impression livre	100.00 \$
Océane Dufour	Contri. financière - Championnat WKC	100.00 \$
Opération Nez-Rouge Lotbinière	Contribution financière 2016	500.00 \$
Fabrique de St-Apollinaire	Contribution financière travaux église	2 000.00 \$
Hydro-Québec	Électricité	14 171.98 \$
Ghislain Lafrance	Remboursement de taxes	115.75 \$
Claude Lemieux	Remboursement de taxes	865.23 \$
Gaz Métropolitain	Gaz - caserne	117.06 \$
Coop Fédérée	Propane salle communautaire	576.10 \$
Bell Mobilité inc.	Cellulaire	867.02 \$
Postes Canada	Apollinairois commerces	31.26 \$
Frédéric Potvin	Remb. dépôt certificat localisation	200.00 \$
Hydro-Québec	Électricité	15 193.41 \$
Télus	Téléphone salle communautaire	57.43 \$
Postes Canada	Envoi postal (dérogation mineure)	539.69 \$
Karine Cloutier	Remb. dépôt certificat localisation	200.00 \$
Jérôme Bolduc Côté	Remb. dépôt certificat localisation	200.00 \$
Charles Morin	Remb. dépôt certificat localisation	200.00 \$
Ministre du Revenu du Québec	Remises gouvernementales	12 469.51 \$
Postes Canada	Programmation loisirs	539.69 \$
Vidéotron	Services Vidéotron	88.89 \$
Hydro-Québec	Électricité	1 038.82 \$
Hydro-Québec	Électricité	697.89 \$
9260-8033 Québec inc.	Remb. dépôt certificat localisation	200.00 \$
CARRA	Cotisation mensuelle - novembre	1 337.92 \$
Groupe Négotel	Téléphones	855.30 \$



Télus	Internet	132.11 \$
Camille Castonguay	Remb. dépôt certificat localisation	200.00 \$
Télus	Téléphone bibliothèque	57.43 \$
Hydro-Québec	Électricité	697.89 \$
Info Page	Téléavertisseurs	231.73 \$
Xérox	Photocopieur - urbanisme	165.63 \$
Interfas	Cotisation mensuelle - novembre	8 001.80 \$
Syndicat des Métallos	Cotisation mensuelle - novembre	733.39 \$
Total des comptes payés pour le mois de novembre 2016 :		117 569.81 \$

Comptes à Payer - Novembre

Ackland Grainger inc.	Cuillères de plastique	96.33 \$
Atelier Genytech	Inspection et entretien véhicule	1 079.05 \$
Atelier Mécanique 291 inc.	Entretien 6 roues	1 709.19 \$
Banlieue Ford inc.	Pièces pour F-150	70.28 \$
Béton Laurier inc.	Passerelle et rampe pour tracer piste	9 405.12 \$
Boîte à science	Samedis Débrouillard	30.00 \$
Bonair SD	Entretien préventif	295.49 \$
Mélanie Boutin	Remb. mère entraîneur	65.00 \$
Brassard	Papeterie	380.15 \$
Camping Lac Georges	Sorite terrain de jeux	1 306.28 \$
Annie Carpentier	Frais de déplacement	57.42 \$
Pièces d'autos Carquest	Plaquette à frein et pièces	385.92 \$
CEGEP de Rimouski	Formation pompier	1 820.00 \$
CGER	Location camion - octobre	9 931.62 \$
Centre de services partagés	Normes et ouvrage	19.83 \$
Chambre de commerce de Lotb.	Activité du 30 novembre	40.24 \$
Jolène Charbonneau	L'heure du conte	50.00 \$
Chemtrade Chemicals Canada	Ferrique sulfate	2 759.75 \$
Clôture G.P. inc.	Supports avec crochets	862.31 \$
Florence Cloutier	L'heure du conte	25.00 \$
Coair	Gel	49.30 \$
Colbo Québec ltée	Broche	579.47 \$
Colis J.C. enr.	Transport des tests d'eau	34.49 \$
Conciergerie Rive sud	Ménage de la salle com. et du Centre multi.	1 349.89 \$
Construction BML	Pierre	162.51 \$
Médias Transcontinental	Appel d'offres	578.51 \$
Christian Côté	Remb. pieds de biche	289.74 \$
Marc Côté	Bottes et vêtements de travail	281.58 \$
Martine Couture	Frais de déplacement	44.00 \$
Marcel Croteau	Ménage hôtel de ville et place Francoeur	637.68 \$
CWA	Changer interrupteur	711.70 \$
Déchetage de Beauce	Déchetage de 26 boîtes	229.95 \$
Distribution G.M.P.	Café pour distributrice	98.34 \$
Distribution Sports-loisirs	Ballon de basket	172.18 \$
Kate Dubois	Activité ÔHangar et activité de Noël	360.00 \$
École nationale des pompiers	Examens désincarcération, opérateur...	3 046.48 \$
Elecal	Éclairage du terrain de soccer	23 196.21 \$
Entreprises Lévisiennes inc.	Enrobé bitumineux	1 643.77 \$
Entreprises Marcel Têtu	Installer robinet, compteur d'eau et tuyau cuivre	1 522.97 \$
Entretien paysager Horti-Taille	Protection hivernale	882.44 \$
Groupe Environex	Analyses d'eau	144.64 \$
Envir'eau puits inc.	Réhabilitation et honoraires	5 404.35 \$
Équipement d'incendie Rive-Sud inc.	Recharge extincteurs	24.20 \$
Équipement incendie CMP Mayer	Bâche	505.02 \$
Équiparc manufacturier	Mobilier pour le parc du District	3 601.02 \$
Éthier Avocats	Honoraires TPS/TVQ	1 424.66 \$
Eugène Allard	Produits d'entretien	975.81 \$
Exova	Analyses aux étangs	1 563.09 \$
Fonds d'information sur le territoire	Droits de mutation	100.00 \$
Gaston St-Pierre et ass.	Honoraires professionnels	501.01 \$

Procès-Verbaux du Conseil de la Municipalité de Saint-Apollinaire



Gestion Réjean Léger	Table	80.47 \$
Mariane Giguère	Activité ÔHangar et activité de Noël	360.00 \$
Groupe Ultima inc.	Nouveau tracteur	20.00 \$
Hôpital vétérinaire cœur de Lotb.	Stérilisation	167.63 \$
Impression Multi-Images	Polos	390.33 \$
Inspections d'échelles	Inspection d'échelles	308.42 \$
Installation R. Mailloux	Installer projecteurs	310.43 \$
Javel Bois-Francis inc.	Hypochlorite	1 083.25 \$
Lab-Eau-Sol Environnement inc.	Produits et kit de réparation	697.31 \$
LCS	Appareil de recherche de fuite	5 058.90 \$
Dany Lamontagne	Fourniture pour distributrice	174.86 \$
Stéphane Laroche	Remb. vêtements de travail	300.00 \$
Pascale Lemay	Frais de déplacement	102.60 \$
Lemay	Étude installation parcs	9 183.63 \$
Lettrage Rémi Gagné	Sticker - plan sécurité	45.99 \$
Librairie Chouinard	Livres pour la bibliothèque	3 679.69 \$
Linde Canada limitée	Acétylène et oxygène	80.70 \$
Location LPL inc.	Location chariot	218.45 \$
Logiciels Sport-Plus inc.	Service septembre et octobre	61.83 \$
Magasin Latulipe inc.	Manteaux et lampe frontale	1 842.37 \$
Marché Veilleux	Café, nourriture chat, lait, etc.	87.58 \$
Mécaniques Ducro inc.	Réparation d'un flush	172.46 \$
Médias Transcontinental	Divers pour Publi-Sac	1 264.38 \$
Mercier Expert inc.	Bretelles	49.12 \$
Martin Miller	Frais de déplacement	134.16 \$
MRC de Lotbinière	Banderoles routières	128.66 \$
Multi Accés	Vérifier trouble	491.23 \$
Municipalité de Laurier-Station	Quote-part de décembre	5 608.77 \$
Municipalité de St-Antoine	Entraide	842.30 \$
Nordik Sports	Pièces et accessoires	432.27 \$
Normand Côté Ent. Électricien	Divers travaux d'électricité	2 961.73 \$
Orizon Mobile	Micro et antenne	172.29 \$
Paysagiste 2000 inc.	Heures de niveleuse et déplacer poteaux	1 696.17 \$
Pitney Bowes	Tampon encre et cartouche encre	173.59 \$
Placide Martineau inc.	Tuyau ponceau, pièces et accessoires	796.18 \$
Porte de garage SM	Programmer 2 télécommandes	247.20 \$
Premier Tech Aqua	Entretien UV	267.32 \$
Produits Capital	Produits d'entretien	196.38 \$
PG Solutions	Formation et Installation	957.44 \$
Protection incendie PC	Inspections et tests	816.09 \$
Produits et services de la Construction	Brosses, meule et douilles	569.26 \$
Qualinet Environnement	Pompage des grilles	13 500.41 \$
Quincaillerie 2000 inc.	Pièces et accessoires	645.22 \$
Raymond Martin Itée	Réfection toiture et salle communautaire	27 462.93 \$
Ray Source inc.	Remplacer 8 bacs	1 034.78 \$
Réal Huot inc.	Compteur d'eau, grilles et couvercle	2 428.08 \$
Régie intermunicipale	Quote-part 2016	42 770.48 \$
Réseau biblio de la Capitale	Guide et cahiers	56.96 \$
Vanessa Rousseau	Activités ÔHangar et activité décoration	240.00 \$
SADC Lotbinière	Brunch du Nouvel An	67.44 \$
Samson & frères	Nettoyer puits Croteau	18 851.50 \$
Savaria	Sable	1 941.40 \$
Sectek	Réparer caméra	54.62 \$
Services technologiques A.C.	2 triacs	192.42 \$
Services incenstech inc.	Changé seal de pompe	920.95 \$
Sinto inc.	Graisse	232.83 \$
SNC-Lavalin	Raccord. du puits et problématique SMBR	5 845.33 \$
Télé-Alarme Plus	Télésurveillance	334.99 \$
Toshiba	Photocopieur et brochures	1 753.96 \$
Wolseley Canada inc.	Valves	19.62 \$
WSP	Plan et devis	2 321.05 \$
Xérox Canada	Photocopieur et versement trimestriel	316.58 \$

Total des comptes à payer pour le mois de novembre 2016 :

243 726.98 \$

**Procès-Verbaux du Conseil de la
Municipalité de Saint-Apollinaire**



17052-12-2016
point no 6

TRANSFERTS DE CRÉDITS

IL EST PROPOSÉ PAR : André Sévigny, conseiller no 5
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que les crédits suivants soient transférés et que les comptes ci-après énumérés soient renfloués.

LES DÉPENSES	DÉBIT	CRÉDIT
CONSEIL		
Élus - Rémunération	350.00 \$	
Élus - Fonds des services de santé	500.00 \$	
Élus - RQAP	0.00 \$	
Élus - Fonds de retraite		900.00 \$
TOTAL - CONSEIL	900.00 \$	900.00 \$
ADMINISTRATION		
Adm. - Heures supplémentaires	500.00 \$	
Adm. - Congés de maladie	3 000.00 \$	
Adm. - Contribution employeur	1 400.00 \$	
Adm. - Assurance emploi	600.00 \$	
Adm. - Fonds des services de santé	650.00 \$	
Adm. - CSST	250.00 \$	
Adm. - RQAP	100.00 \$	
Adm. - Assurance maladie (dentaire)	1 300.00 \$	
Adm. - Jours de vacances		6 000.00 \$
Adm. - Congés fériés & mobiles		1 650.00 \$
Adm. - Assurance collective		6 200.00 \$
Adm. - Frais poste & transport	2 500.00 \$	
Adm. - Location machinerie et équipement	2 500.00 \$	
Adm. - Entretien & réparation équipement	4 300.00 \$	
Adm. - Dépenses de communication		1 000.00 \$
Adm. - Dépenses de publicité & information		2 000.00 \$
Adm. - Services prof. comptables		250.00 \$
TOTAL - ADMINISTRATION	17 100.00 \$	17 100.00 \$
PLACE FRANCOEUR		
P. Francoeur - Rémunération	7 100.00 \$	
P. Francoeur - Heures supplémentaires	200.00 \$	
P. Francoeur - Congé de maladie	485.00 \$	
P. Francoeur - Jours de vacances	420.00 \$	
P. Francoeur - REER collectif	455.00 \$	
P. Francoeur - Contribution employeur	370.00 \$	
P. Francoeur - Assurance emploi	225.00 \$	
P. Francoeur - Fonds des services de santé	495.00 \$	
P. Francoeur - CSST	165.00 \$	
P. Francoeur - RQAP	80.00 \$	
P. Francoeur - Assurance salaire	40.00 \$	
P. Francoeur - Assurance maladie (dentaire)	310.00 \$	
Voirie - Rémunération		9 570.00 \$
Voirie - Contribution employeur		2 140.00 \$
P. Francoeur - Services scientifiques & génie	7 000.00 \$	
P. Francoeur - Entretien bâtiment	43 000.00 \$	
P. Francoeur - Assurances		230.00 \$
P. Francoeur - Pièces & accessoires		800.00 \$
P. Francoeur - Électricité		1 500.00 \$
Adm. Informatique		1 000.00 \$
Adm. Formation		1 000.00 \$
Réseau égout - Infrastructure		44 105.00 \$
TOTAL - PLACE FRANCOEUR	60 345.00 \$	60 345.00 \$
SAAQ		
SAAQ - Rémunération	6 850.00 \$	
SAAQ - Congé de maladie	1 000.00 \$	
SAAQ - REER collectif	450.00 \$	
SAAQ - Contribution de l'employeur	150.00 \$	
SAAQ - Assurance emploi	200.00 \$	
SAAQ - Fonds des services de santé	350.00 \$	
SAAQ - RQAP	75.00 \$	
SAAQ - Assurance vie	25.00 \$	

**Procès-Verbaux du Conseil de la
Municipalité de Saint-Apollinaire**



SAAQ - Assurance salaire	35.00 \$	
SAAQ - Frais de banque	1 900.00 \$	
SAAQ - Heures supplémentaires		500.00 \$
SAAQ - Jours de vacances		700.00 \$
SAAQ - Congés fériés & mobiles		60.00 \$
SAAQ - CSST		150.00 \$
SAAQ - Assurance collective		1 150.00 \$
SAAQ - Frais de déplacement		100.00 \$
SAAQ - Frais de poste		50.00 \$
SAAQ - Assurances		230.00 \$
SAAQ - Formation		25.00 \$
SAAQ - Loc. équipement (copieur)		150.00 \$
SAAQ - Entretien équipement		500.00 \$
SAAQ - Pièces & accessoires		70.00 \$
SAAQ - Papeteries		100.00 \$
Élus - Fonds de retraite		2 000.00 \$
Élus - Contribution employeur		2 250.00 \$
Adm. Serv. prof. Scientifique & génie		2 000.00 \$
Adm. Entretien bâtiment		1 000.00 \$
TOTAL - SAAQ	11 035.00 \$	11 035.00 \$

SÉCURITÉ INCENDIE		
Pompiers - Jours de vacances	2 865.00 \$	
Pompiers - Assurances emploi	115.00 \$	
Pompiers - Fonds des services de santé	575.00 \$	
Pompiers - RQAP	125.00 \$	
Pompiers - Assurances emploi	25.00 \$	
Pompiers - Dép. communication	700.00 \$	
Pompiers - Dé de publicité & information	130.00 \$	
Pompiers - Services scientifiques & génie	8 000.00 \$	
Pompiers - Informatique	450.00 \$	
Pompiers - Services rendus	5 000.00 \$	
Pompiers - Ent. & rép. Véhicules	5 000.00 \$	
Pompiers - Entretien machinerie & outillage	9 000.00 \$	
Pompiers - Vêtements	500.00 \$	
Pompiers - Fourniture médicale	710.00 \$	
Pompiers - Contribution employeur		2 500.00 \$
Pompiers - CSST		225.00 \$
Pompiers - Assurances maladie (dentaire)		225.00 \$
Pompiers - Frais déplacement		1 500.00 \$
Pompiers - Poste & transport		150.00 \$
Pompiers - Assurances		3 850.00 \$
Pompiers - Immatriculation		300.00 \$
Pompiers - Cotisation & adhésion		100.00 \$
Pompiers - Entretien bâtiment		3 000.00 \$
Pompiers - Aliments & repas		500.00 \$
Pompiers - Pièces & accessoires		7 500.00 \$
Pompiers - Papeteries		400.00 \$
Quote-part MRC adm. & autres		6 800.00 \$
Voirie - Serv. prof. & génie		6 145.00 \$
TOTAL - SÉCURITÉ INCENDIE	33 195.00 \$	33 195.00 \$

AUTRES		
Société protectrice des animaux	1 000.00 \$	
Brigadiers - Rémunération	140.00 \$	
Brigadiers - Jours de vacances	365.00 \$	
Brigadiers - Assurance emploi	825.00 \$	
Brigadiers - Fonds des services de santé	20.00 \$	
Brigadiers - RQAP	25.00 \$	
Brigadiers - Contribution employeur		350.00 \$
Brigadiers - CSST		65.00 \$
Brigadiers - Pièces & accessoires		100.00 \$
Voirie - Produits chimiques		1 860.00 \$
TOTAL - AUTRES	2 375.00 \$	2 375.00 \$

VOIRIE MUNICIPALE		
Voirie - Congés de maladie	4 325.00 \$	
Voirie - Jours de vacances	20 950.00 \$	
Voirie - Assurance emploi	550.00 \$	
Voirie - Fonds des services de santé	1 250.00 \$	
Voirie - RQAP	190.00 \$	
Voirie - Assurance salaire	335.00 \$	
Voirie - Assurance maladie (dentaire)	450.00 \$	
Voirie - Dépenses publi. & information	100.00 \$	
Voirie - Immatriculation	200.00 \$	

Procès-Verbaux du Conseil de la Municipalité de Saint-Apollinaire



Voirie - Entretien bâtiment	2 500.00 \$	
Voirie - Entretien et réparation véhicules	7 000.00 \$	
Voirie - Entretien et réparation équipement	4 000.00 \$	
Voirie - Huile à chauffage	2 500.00 \$	
Voirie - Article de nettoyage	300.00 \$	
Voirie - Assurance déductible	620.00 \$	
Voirie - Heures supplémentaires		3 000.00 \$
Voirie - Contribution employeur		15 500.00 \$
Voirie - CSST		1 900.00 \$
Voirie - Assurance collective		11 000.00 \$
Voirie - Frais de poste		1 500.00 \$
Voirie - Services professionnels & génie		1 000.00 \$
Voirie - Assurances		2 500.00 \$
Voirie - Formation		8 870.00 \$
TOTAL - VOIRIE MUNICIPALE	45 270.00 \$	45 270.00 \$

ENLÈVEMENT DE LA NEIGE

Neige - Produits chimiques	1 300.00 \$	
Neige - Secteur rural	1 820.00 \$	
Neige - Dépôt à neige		1 000.00 \$
Voirie - Produits chimiques		2 120.00 \$

ÉCLAIRAGE DES RUES

Éclairage - Entretien machinerie & équipement	3 500.00 \$	
Signalisation - Lignage		3 500.00 \$
TOTAL - ENLÈVEMENT DE LA NEIGE & ÉCLAIRAGE	6 620.00 \$	6 620.00 \$

TRAITEMENT D'EAU POTABLE

Traitement eau - Rémunération	3 875.00 \$	
Traitement eau - Heures supplémentaires	450.00 \$	
Traitement eau - Congé de maladie	1 110.00 \$	
Traitement eau - Jours de vacances	370.00 \$	
Traitement eau - REER	200.00 \$	
Traitement eau - Fonds des services de santé	160.00 \$	
Traitement eau - RQAP	25.00 \$	
Traitement eau - Assurances salaire	25.00 \$	
Traitement eau - Assurances maladie (dentaire)	200.00 \$	
Traitement eau - Communication	900.00 \$	
Traitement eau - Entretien & rép., Infrastructures	3 000.00 \$	
Traitement eau - Entretien équipement	23 000.00 \$	
Traitement eau - Essence	300.00 \$	
Traitement eau - Pièces & accessoires	10 000.00 \$	
Traitement eau - Électricité	17 000.00 \$	
Traitement eau - Achat d'eau	6 000.00 \$	
Traitement eau - Charge sociale		2 450.00 \$
Traitement eau - CSST		200.00 \$
Traitement eau - Assurances collectives		2 000.00 \$
Traitement eau - Postes & transport		2 000.00 \$
Traitement eau - Services scientifiques		12 000.00 \$
Traitement eau - Assurances		6 600.00 \$
Traitement eau - Formation		9 000.00 \$
Traitement eau - Location machinerie		1 000.00 \$
Distribution eau - Infrastructure		20 000.00 \$
Traitement eaux usées - Services prof.		6 135.00 \$
Traitement eaux usées - Ent. Machinerie		5 230.00 \$
TOTAL - TRAITEMENT EAU	66 615.00 \$	66 615.00 \$

RÉSEAUX DE DISTRIBUTION DE L'EAU

Distribution d'eau - Rémunération	5 100.00 \$	
Distribution d'eau - Heures supplémentaires	210.00 \$	
Distribution d'eau - Congés de maladie	215.00 \$	
Distribution d'eau - Jours de vacances	3 100.00 \$	
Distribution d'eau - REER	520.00 \$	
Distribution d'eau - Charge sociale	600.00 \$	
Distribution d'eau - CSST	310.00 \$	
Distribution d'eau - Services professionnels	15 000.00 \$	
Distribution d'eau - Entretien équipement	4 000.00 \$	
Distribution d'eau - Papeterie	100.00 \$	
Distribution d'eau - Congés fériés		750.00 \$
Distribution d'eau - Assurance emploi		100.00 \$
Distribution d'eau - Fonds des services santé		300.00 \$
Distribution d'eau - Assurance collective		200.00 \$
Distribution d'eau - Assurance maladie dentaire		150.00 \$
Distribution d'eau - Formation		2 000.00 \$
Distribution d'eau - Pièces & accessoires		11 000.00 \$

Procès-Verbaux du Conseil de la Municipalité de Saint-Apollinaire



Traitement eaux usées - Ent. machineries	6 000.00 \$	
Réseau égout - Serv. prof. & scientifique	8 655.00 \$	
TOTAL - RÉSEAU DE DISTRIBUTION DE L'EAU	29 155.00 \$	29 155.00 \$

TRAITEMENT EAUX USÉES

Traitement eaux usées - Rémunération	125.00 \$	
Traitement eaux usées - Heures supplémentaires	60.00 \$	
Traitement eaux usées - Congé de maladie	65.00 \$	
Traitement eaux usées - Jours de vacances	1 185.00 \$	
Traitement eaux usées - REER	270.00 \$	
Traitement eaux usées - Bâtiment & terrain	10 000.00 \$	
Traitement eaux usées - Produits d'entretien	300.00 \$	
Traitement eaux usées - Charges sociales		2 200.00 \$
Traitement eaux usées - Assurances collectives		350.00 \$
Traitement eaux usées - Assurances		850.00 \$
Traitement eaux usées - Infrastructure		8 605.00 \$
TOTAL - TRAITEMENT EAUX USÉES	12 005.00 \$	12 005.00 \$

RÉSEAUX D'ÉGOUT

Réseau d'égout - Jours de vacances	170.00 \$	
Réseau d'égout - Fonds services de santé	20.00 \$	
Réseau d'égout - Assurance maladie dentaire	20.00 \$	
Réseau d'égout - REER		210.00 \$
TOTAL - RÉSEAUX ÉGOUT	210.00 \$	210.00 \$

CUIELLETTE ET TRANSPORTS

Ordures - Cotisation & abonnement	30 000.00 \$	
Ordures - Location CGER		30 000.00 \$
Ordures suppl. - Rémunération	4 850.00 \$	
Ordures suppl. - Congé maladie	40.00 \$	
Ordures suppl. - Jours de vacances	525.00 \$	
Ordures suppl. - REER	160.00 \$	
Ordures suppl. - Fonds services de santé	30.00 \$	
Ordures suppl. - RQAP	20.00 \$	
Ordures suppl. - Assurance salaire	50.00 \$	
Ordures suppl. - Assurance maladie (dentaire)	130.00 \$	
Ordures suppl. - Contribution employeur		200.00 \$
Ordures suppl. - Assurance collective		830.00 \$
Ordures - Rémunération		4 000.00 \$
Ordures - REER		1 300.00 \$
Ordures - Contribution employeur		3 000.00 \$
Ordures - Assurances collectives		1 675.00 \$
Récupération - Pièces & accessoires	5 200.00 \$	
TOTAL - CUEILLETTE & TRANSPORT	41 005.00 \$	41 005.00 \$

PLAN DE GESTION

Quote-part - Prot. Env. PGMR	84 225.00 \$	
Quote-part - Fosses septiques		84 225.00 \$
TOTAL - PLAN DE GESTION	84 225.00 \$	84 225.00 \$

AMÉNAGEMENT, URBANISME & DÉVELOPPEMENT

Urbanisme - Heures supplémentaires	300.00 \$	
Urbanisme - Congé de maladie	1 430.00 \$	
Urbanisme - Jours de vacances	3 550.00 \$	
Urbanisme - Assurance emploi	110.00 \$	
Urbanisme - Fonds des services de santé	255.00 \$	
Urbanisme - RQAP	50.00 \$	
Urbanisme - Assurance salaire	50.00 \$	
Urbanisme - Assurance maladie (dentaire)	250.00 \$	
Urbanisme - Frais de poste	600.00 \$	
Urbanisme - Association et abonnement	325.00 \$	
Urbanisme - Salaires		5 000.00 \$
Urbanisme - REER		1 920.00 \$
TOTAL - AMÉNAGEMENT & URBANISME	6 920.00 \$	6 920.00 \$

INDUSTRIES & COMMERCES

Développement économique - Quote-part	6 820.00 \$	
Parc industriel développement - Affiche		6 820.00 \$
TOTAL - INDUSTRIES & COMMERCES	6 820.00 \$	6 820.00 \$

HORTICULTURE

Horticulture - Rémunération	2 290.00 \$	
Horticulture - Congé de maladie	35.00 \$	
Horticulture - Jours de vacances	425.00 \$	

Procès-Verbaux du Conseil de la Municipalité de Saint-Apollinaire



Horticulture - REER	175.00 \$	
Horticulture - Contribution employeur	30.00 \$	
Horticulture - Assurance emploi	45.00 \$	
Horticulture - Fonds des services de santé	100.00 \$	
Horticulture - CSST	20.00 \$	
Horticulture - Assurance maladie (dentaire)	100.00 \$	
Horticulture - Entretien arbres	1 350.00 \$	
Horticulture - Achat d'arbres & arbustes	4 400.00 \$	
Horticulture - Assurance collective		75.00 \$
Horticulture - Entretien pelouses		8 895.00 \$
TOTAL - HORTICULTURE	8 970.00 \$	8 970.00 \$

SALLE COMMUNAUTAIRE		
Salle communautaire - Jours de vacances	205.00 \$	
Salle communautaire - Mach/outillage & équipement	300.00 \$	
Salle communautaire - Rémunération		505.00 \$
TOTAL - SALLE COMMUNAUTAIRE	505.00 \$	505.00 \$

CENTRE MULTIFONCTIONNEL		
Centre multi. - Rémunération	18 400.00 \$	
Centre multi. - Heures supplémentaires	290.00 \$	
Centre multi. - Congé de maladie	660.00 \$	
Centre multi. - Jours de vacances	105.00 \$	
Centre multi. - Congés fériés & mobiles	280.00 \$	
Centre multi. - Assurance emploi	1 025.00 \$	
Centre multi. - Fonds des services de santé	2 000.00 \$	
Centre multi. - CSST	300.00 \$	
Centre multi. - RQAP	380.00 \$	
Centre multi. - Assurances collectives	175.00 \$	
Centre multi. - Assurance salaire	65.00 \$	
Centre multi. - Assurances maladie (dentaire)	175.00 \$	
Centre multi. - Frais postes	25.00 \$	
Centre multi. - Dépenses communications	4 300.00 \$	
Centre multi. - Dépenses publicité	350.00 \$	
Centre multi. - Services juridiques	1 000.00 \$	
Centre multi. - Informatique	1 250.00 \$	
Centre multi. - Gardiennage	550.00 \$	
Centre multi. - Formation	125.00 \$	
Centre multi. - Buanderie	2 100.00 \$	
Centre multi. - Entretien bâtiment & terrain	4 500.00 \$	
Centre multi. - Pièces & accessoires	2 000.00 \$	
Centre multi. - Papeteries	1 500.00 \$	
Centre multi. - REER		1 600.00 \$
Centre multi. - Contribution employeur		1 800.00 \$
Centre multi. - Frais postes		400.00 \$
Centre multi. - Assurances		3 100.00 \$
Salle comm. - Entretien bâtiment		10 000.00 \$
Entretien - Parc de secteur		16 000.00 \$
Urbanisme - Serv. prof. & génie		8 655.00 \$
TOTAL - CENTRE MULTIFONCTIONNEL	41 555.00 \$	41 555.00 \$

LOISIRS		
Loisirs - Heures supplémentaires	1 450.00 \$	
Loisirs - Congé de maladie	1 650.00 \$	
Loisirs - Jours de vacances	9 200.00 \$	
Loisirs - Contribution employeur	1 020.00 \$	
Loisirs - Assurance emploi	45.00 \$	
Loisirs - Fonds des services de santé	325.00 \$	
Loisirs - CSST	465.00 \$	
Loisirs - RQAP	75.00 \$	
Loisirs - Assurance salaire	20.00 \$	
Loisirs - Frais de poste	900.00 \$	
Loisirs - Dépenses de publicité	135.00 \$	
Loisirs - Services professionnels	12 000.00 \$	
Loisirs - Resp. cours & arbitre	30 000.00 \$	
Loisirs - Formation	375.00 \$	
Loisirs - Frais de banque	625.00 \$	
Loisirs - Hockey mineur	3 750.00 \$	
Loisirs - Machinerie, outillage & équip.	22 000.00 \$	
Loisirs - Pièces & accessoires	33 500.00 \$	
Loisirs - Papeteries	700.00 \$	
Loisirs - REER		1 350.00 \$
Loisirs - Assurances collectives		4 000.00 \$
Loisirs - Ent. Bâtiment et terrain		9 000.00 \$
Réseau égout - Services scientifique		40 000.00 \$

**Procès-Verbaux du Conseil de la
Municipalité de Saint-Apollinaire**



Voirie - Infrastructure		63 885.00 \$
TOTAL-LOISIRS	118 235.00 \$	118 235.00 \$

TERRAIN DE JEUX

TDJ - Rémunération	6 900.00 \$	
TDJ - Jours de vacances	2 450.00 \$	
TDJ - Assurance emploi	1 325.00 \$	
TDJ - Fonds des services de santé	2 650.00 \$	
TDJ - RQAP	480.00 \$	
TDJ - Location d'autobus	1 400.00 \$	
TDJ- Contribution employeur		4 100.00 \$
TDJ - CSST		100.00 \$
TDJ - Frais déplacement		250.00 \$
TDJ - Formation		600.00 \$
TDJ - Sorties		1 600.00 \$
TDJ - Matériel & équipement		700.00 \$
Soccer - Association et abonnement		3 150.00 \$
Soccer - Équipement		1 700.00 \$
Soccer - Fourniture médicale		100.00 \$
Fête au village - PM Familiale		2 905.00 \$
TOTAL - TERRAIN DE JEUX	15 205.00 \$	15 205.00 \$

SOCCER

Soccer - Rémunération	1 205.00 \$	
Soccer - Lignes	150.00 \$	
Soccer - Frais de poste		500.00 \$
Soccer - Arbitres		750.00 \$
Soccer - Responsable		105.00 \$
TOTAL - SOCCER	1 355.00 \$	1 355.00 \$

PARC RUE DES VIGNES

Parc des Vignes - Heures supplémentaires	20.00 \$	
Parc des Vignes - Jours de vacances	180.00 \$	
Parc des Vignes - Location d'équipement	300.00 \$	
Parc des Vignes - Entretien bâtiment & terrain	38 000.00 \$	
Parc des Vignes - Machinerie & outillage	4 400.00 \$	
Parc des Vignes - Pièces & accessoires	3 200.00 \$	
Parc des Vignes - Électricité	2 100.00 \$	
Parc des Vignes - Rémunération		200.00 \$
Parc des Vignes - REER		150.00 \$
Parc des Vignes - Contribution employeur		200.00 \$
Parc des Vignes - Assurances collectives		300.00 \$
Parc des Vignes - Dépenses communication		200.00 \$
Parc des Vignes - Honoraires prof.		650.00 \$
Parc des Vignes - Assurances		1 300.00 \$
Parc des Vignes - Produits d'entretien		1 000.00 \$
Voirie - Infrastructure		44 200.00 \$
TOTAL - PARC DES VIGNES	48 200.00 \$	48 200.00 \$

LOISIRS - AUTRES

Fête au village - Bar	1 055.00 \$	
Fête au village - Repas	1 650.00 \$	
Fête au village - Publicité	25.00 \$	
Subv. Hockey & autres	3 100.00 \$	
Fête au village - PM Familiale		750.00 \$
Fête au village - Soirée musicale		1 980.00 \$
Fête au village - Divers		2 740.00 \$
Salle communautaire - Pièces & accessoires		360.00 \$
TOTAL - LOISIRS (AUTRES)	5 830.00 \$	5 830.00 \$

BIBLIOTHÈQUE

Biblio. - Rémunération	8 900.00 \$	
Biblio. - Jours de vacances	620.00 \$	
Biblio. - Congés fériés et mobiles	665.00 \$	
Biblio. - Contribution employeur	390.00 \$	
Biblio. - Assurance emploi	100.00 \$	
Biblio. - Fonds des services de santé	115.00 \$	
Biblio. - CSST	160.00 \$	
Biblio. - RQAP	50.00 \$	
Biblio. - Assurance vie	50.00 \$	
Biblio. - Assurance salaire	40.00 \$	
Biblio. - Soutien informatique	195.00 \$	
Biblio. - Responsable	500.00 \$	
Biblio. - Ent. bâtiment	500.00 \$	
Biblio. - Ent. équipement	195.00 \$	

**Procès-Verbaux du Conseil de la
Municipalité de Saint-Apollinaire**



Biblio. - Papeteries	700.00 \$	
Biblio. - Association et abonnements		1 800.00 \$
Biblio. - Achats de livres		2 000.00 \$
Biblio. - Pièces & accessoires		180.00 \$
Biblio. - Articles de nettoyage		300.00 \$
Voirie - Infrastructure		8 900.00 \$
TOTAL- BIBLIOTHÈQUE	13 180.00 \$	13 180.00 \$

IMMOBILISATIONS & ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT

Act. Fin. Imm. Centre sportif	16 121.00 \$	
Act. Fin. Imm. Développement St-Apollinaire	101.00 \$	
Act. Fin. Imm. Chalet rue des Vignes	25 292.00 \$	
Act. Fin. Imm. Luminaires de rue	81.00 \$	
Act. Fin. Imm. Équipement du centre	2 212.00 \$	
Act. Fin. Imm. Recherche en eau 2016	10 000.00 \$	
Act. Fin. Imm. Pavage 2016	275 841.00 \$	
Act. Fin. Imm. Tracteur Kubota loisirs	22 048.00 \$	
Éclairage public	506.00 \$	
Développement Saint-Apollinaire	101.00 \$	
Pavage 2016	275 841.00 \$	
Recherche en eau 2016	19 000.00 \$	
Chalet rue des Vignes	25 622.00 \$	
Équipement centre multifonctionnel	2 212.00 \$	
Tracteur Kubota loisirs	22 048.00 \$	
Act. Inv. Centre sportif		16 121.00 \$
Act. Inv. Développement Saint-Apollinaire		101.00 \$
Act. Inv. Chalet des Vignes		25 292.00 \$
Act. Inv. Luminaires de rue		81.00 \$
Act. Inv. Équipement centre multifonctionnel		2 212.00 \$
Act. Inv. Recherche en eau 2016		25 000.00 \$
Act. Inv. Pavage 2016		275 841.00 \$
Act. Inv. Tracteur Kubota loisirs		22 048.00 \$
Act. Fin. Colorado 2012		17 568.00 \$
Act. Fin. Puits 07/2014		53 064.00 \$
Act. Fin. Bancs pour parc		4 300.00 \$
Act. Fin. Module de skate parc		7 000.00 \$
Act. Fin. Chaises, tables & racks		11 500.00 \$
Act. Fin. Clôture soccer		6 000.00 \$
Chevrolet Colorado 2012		17 568.00 \$
Développement Saint-Apollinaire		50 000.00 \$
Pavage rue Chainé		26 022.00 \$
Pavage route de la Carrière		10 000.00 \$
Assainissement des eaux usées - SMBR		520.00 \$
Puits 07/2014		53 067.00 \$
Abri pour jeux d'eau		8 890.00 \$
Bancs pour les parcs		4 300.00 \$
Act. Inv. Colorado 2012	17 568.00 \$	
Act. Inv. Puits 07/2014	53 064.00 \$	
Act. Inv. Bancs pour parcs	4 300.00 \$	
Act. Inv. Module skate parc	7 000.00 \$	
Act. Inv. Chaises, tables & racks	11 500.00 \$	
Act. Inv. Clôture soccer	6 000.00 \$	
Voirie - Infrastructure		59 963.00 \$
TOTAL – IMMO. & ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT	796 458.00 \$	796 458.00 \$
GRAND TOTAL	1 473 288.00 \$	1 473 288.00 \$

17053-12-2016
point no 7a

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT N° 791-2016

Avis de motion est par les présentes donné par Jean-Pierre Lamontagne, conseiller no 2, qu'il sera présenté pour adoption à une séance ultérieure du Conseil, un règlement no 791-2016 modifiant le règlement de zonage no 590-2007 et ses amendements afin de réduire la distance minimale entre une piscine et un autre bâtiment (principal ou complémentaire) et d'agrandir la zone 102C à même la zone 103I.

17054-12-2016
point no 7b

ADOPTION DU 2^e PROJET DE RÈGLEMENT N° 791-2016



ATTENDU QU'en vertu des pouvoirs que lui confère la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le Conseil peut adopter des règlements d'urbanisme et les modifier selon les dispositions de la loi;

ATTENDU QUE le règlement de zonage numéro 590-2007 est entré en vigueur le 17 avril 2008;

ATTENDU QU'il y a lieu de réduire la distance minimale entre une piscine et un bâtiment afin d'éviter les demandes répétitives de dérogations mineures;

ATTENDU QUE l'agrandissement de la zone 102C à même la zone 103I favorisera l'implantation de commerces et de services dans ce secteur, à proximité de la sortie de l'autoroute;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme recommande les modifications du présent amendement;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation tenue par le Conseil et présidée par le Maire a eu lieu le 21 novembre 2016;

ATTENDU QUE les membres du conseil municipal ont reçu une copie de ce second projet de règlement, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné le 5 décembre 2016 par Jean-Pierre Lamontagne, conseiller no 2;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jean-Pierre Lamontagne, conseiller no 2
ET RÉSOLU à l'unanimité

qu'un second projet de règlement portant le n° 791-2016 soit et est adopté.

Adopté à l'unanimité.

17055-12-2016
point no 7d

DÉROGATIONS MINEURES – 122 À 128, RUE DES TULIPES

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu les demandes de dérogations mineures nos 2016-058 et 2016-059 pour les propriétés situées au 122-124 et 126-128, rue des Tulipes, lots 5 370 450 et 5 370 451 du cadastre du Québec;

ATTENDU QUE les demandes consistent à permettre soit un accès véhiculaire de 10 mètres alors que la norme est de 8 mètres ou de réduire la distance minimale entre le bâtiment principal et l'aire de stationnement à 1 mètre, alors que la norme est de 1,5 mètre;

ATTENDU QU'un avis public de dérogation mineure a été publié le 18 novembre 2016;

ATTENDU QUE ce dossier a été étudié en vertu du règlement sur les dérogations mineures numéro 595-2007 et du règlement de zonage numéro 590-2007;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jean-Pierre Lamontagne, conseiller no 2
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que les demandes de dérogations mineures nos 2016-058 et 2016-059 soient acceptées pour permettre la distance de 1 mètre entre le bâtiment principal et les aires de stationnement telles que montrées au plan d'implantation de l'arpenteur-géomètre Paul Grimard, minute 5635.

Adopté à l'unanimité.



17056-12-2016
point no 8a

COMMANDITE À L'ASSOCIATION DE RINGUETTE DE LOTBINIÈRE 2016-2017

ATTENDU QUE l'Association de Ringuette de Lotbinière (ARL) a fait une demande écrite sollicitant un appui financier;

ATTENDU QUE la Municipalité maintient une politique de subvention des organismes de sports et loisirs à raison de 50 \$ par participant;

ATTENDU QU'il y a 2 jeunes filles de Saint-Apollinaire qui sont inscrites;

IL EST PROPOSÉ PAR : Julie Rousseau, conseillère no 4
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'accorder aux 2 participantes de Saint-Apollinaire, une subvention de 50 \$ chacune.

Adopté à l'unanimité.

17057-12-2016
point no 8b

SUBVENTION AU CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE LES DORISSEAUX

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu une demande écrite de la part du Club de patinage artistique les Dorisseaux sollicitant une subvention pour les patineurs et patineuses de Saint-Apollinaire;

ATTENDU QUE la Municipalité maintient une politique de subvention pour les clubs de patinage artistique à raison de 100 \$ par enfant;

ATTENDU QU'il y a 33 enfants de Saint-Apollinaire qui sont inscrits;

IL EST PROPOSÉ PAR : André Sévigny, conseiller no 5
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'accorder au Club de patinage artistique les Dorisseaux, une subvention de 3300 \$ à raison de 100 \$ par participant de Saint-Apollinaire.

Adopté à l'unanimité

17058-12-2016
point no 8c

SUBVENTION AU CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE STE-CROIX

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu une demande écrite de la part du Club de patinage artistique Ste-Croix sollicitant une subvention pour les patineurs et patineuses de Saint-Apollinaire;

ATTENDU QUE la Municipalité maintient une politique de subvention pour les clubs de patinage artistique à raison de 100 \$ par enfant;

ATTENDU QU'il y a un enfant de Saint-Apollinaire qui est inscrit;

IL EST PROPOSÉ PAR : Léopold Rousseau, conseiller no 1
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'accorder au patineur de Saint-Apollinaire, une subvention de 100 \$.

Adopté à l'unanimité

17059-12-2016
point no 9a

DÉMISSION DE 2 POMPIERS

CONSIDÉRANT QUE 2 pompiers ont remis leur démission, soit monsieur Julien Bisson et monsieur Paul Toupin;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'accepter les démissions de Messieurs Julien Bisson et Paul Toupin comme pompier volontaire.



Le conseil municipal remercie Monsieur Julien Bisson pour ces 8 années données au service de sécurité incendie et Monsieur Paul Toupin pour ces 3 années données au service de sécurité incendie et qu'une lettre de remerciement leur soit envoyée.

Adopté à l'unanimité.

17060-12-2016
point no 10a

RÉQUISITION DE LA SUBVENTION – RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL

ATTENDU QUE suite à la recommandation de notre députée, le ministre délégué aux transports a accordé une subvention de 30 000 \$ pour les travaux d'amélioration dans les rangs Bois-Joly, de Pierriche, du Bois-de-l'Ail, Gaspé, Saint-Lazare, de la route des Ruisseaux et des rues des Cormiers et des Pétunias;

IL EST PROPOSÉ PAR : Léopold Rousseau, conseiller no 1
ET RÉSOLU à l'unanimité

De requérir cette somme par formulaire approprié auprès du directeur de la Chaudière-Appalaches.

Adoptée à l'unanimité

17061-12-2016
point no 10b

AUTORISATION DE SIGNATURES POUR SERVITUDE D'ÉGOUT PLUVIAL

ATTENDU QUE la Municipalité a autorisé le prolongement de la rue des Rubis;

ATTENDU QU'une conduite d'égout pluviale a été installée aux limites des lots 5 537 146 et 5 537 147 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Lotbinière appartenant à Gestion VJR inc.;

ATTENDU QUE ladite conduite recevra les eaux pluviales d'une éventuelle phase pour les acheminer dans le réseau d'égouts pluvial existant dans la rue des Rubis;

ATTENDU QU'une servitude de 2,5 mètres de largeur sur toute la profondeur des lots doit être enregistrée en faveur de la Municipalité;

ATTENDU QU'une description technique a été préparée par Mathieu Beurivage, arpenteur-géomètre, affectant les lots 5 537 146 et 5 537 147 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Lotbinière, sous la minute 5141 en date du 20 juillet 2016;

IL EST PROPOSÉ PAR : Julie Rousseau, conseillère no 4
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'autoriser le Maire Bernard Ouellet ou le Maire suppléant Jonathan Moreau et la directrice générale Martine Couture ou son adjointe Cathy Bergeron, à signer pour et au nom de la Municipalité, l'acte relatif à une servitude d'égout pluvial, affectant les lots 5 537 146 et 5 537 147 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Lotbinière, sur la rue des Rubis.

Adopté à l'unanimité.

17062-12-2016
point no 10c

PROJET DE CHAUSSÉE ROUTE 273 - DEMANDE DE PARTICIPATION AU MTQ

ATTENDU QUE suite aux problèmes de drainage et de gestion des accès sur la Route 273, la Municipalité souhaite faire le remplacement de ses conduites d'égout et d'aqueduc et demande la participation du MTQ;

ATTENDU QUE ces problèmes se situent de la rue Principale jusqu'à la rue Moreau/des Campanules;

ATTENDU QUE le ministère des Transports a un projet de chaussée afin corriger le



problème de drainage et par le fait même améliorer la gestion des accès;

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6
ET RÉSOLU à l'unanimité

De demander la participation du MTQ dans ce projet de réfection, pour un horizon 2019-2020.

Adopté à l'unanimité.

17063-12-2016
point no 10d

OCTROI DU CONTRAT POUR LES CONTRÔLES ET TÉLÉMÉTRIE/EAU POTABLE

ATTENDU QUE la Municipalité requiert des offres pour des travaux visant la réfection des contrôles et de la télémétrie de ses installations de production (6 puits) et de distribution d'eau potable (3 réservoirs);

ATTENDU QUE des soumissions ont été demandées par le biais du site Se@o et que 4 ont été reçues, soit :

Entrepreneur	Montant (taxes incluses)
Allen Entrepreneur général inc.	262 028.03 \$
Filtrum inc.	303 304.05 \$
Turcotte (1989) inc.	325 528.72 \$
Cribtec inc.	373 571.02 \$

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire, Allen Entrepreneur général inc., au coût de 262 028.03 \$ taxes incluses.

Que la dépense pour ces travaux soit prélevée à même le surplus accumulé.

Adopté à l'unanimité.

17064-12-2016
point no 10e

DEMANDE À LA MRC DE LOTBINIÈRE POUR L'ENTRETIEN DE COURS D'EAU

ATTENDU QU'il a été demandé, par un contribuable du rang Saint-Lazare, que des travaux de nettoyage soient effectués sur des sections de la branche n° 2 de la rivière Aulneuse pour faciliter le drainage des terrains;

ATTENDU QUE la MRC de Lotbinière détient la compétence exclusive sur tous les cours d'eau de son territoire, telle que définie par l'article 103 de la Loi sur les compétences municipales;

IL EST PROPOSÉ PAR : Léopold Rousseau, conseiller no 1
ET RÉSOLU à l'unanimité

De demander à la MRC de Lotbinière d'effectuer des travaux de nettoyage et/ou d'entretien sur une section de la branche n° 2 de la rivière Aulneuse dans le secteur du rang Saint-Lazare, lots 3 383 043 et 3 383 047 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Lotbinière.

Adopté à l'unanimité

17065-12-2016
point no 11a

QUOTE-PART POUR LE TRANSPORT ADAPTÉ ET COLLECTIF LOBICAR 7145



POUR L'ANNÉE 2017

ATTENDU QU'il est nécessaire de renouveler notre adhésion au service de transport adapté Lobicar pour l'année 2017;

ATTENDU QUE la quote-part pour le service de transport adapté Lobicar pour l'année 2016 était à 2.20 \$ par habitant;

IL EST PROPOSÉ PAR : Julie Rousseau, conseillère no 4
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que la municipalité de Saint-Apollinaire accepte qu'il y ait du transport adapté sur son territoire;

Que la municipalité de Sainte-Croix soit nommée mandataire pour l'ensemble des municipalités.

Que le service de transport adapté et collectif de Lotbinière soit délégué pour administrer le service.

Que la Municipalité de St-Apollinaire renouvelle l'entente avec le transport adapté et collectif Lobicar pour l'année 2017 et accepte de payer sa quote-part à 2.25 \$ par habitant pour un total de 13 052.25 \$.

Adopté à l'unanimité

17066-12-2016
point no 11b

APPROPRIATION AU FOND DE PARC ET TERRAIN DE JEUX

ATTENDU QUE la Municipalité a aménagé un parc dans le secteur du District;

ATTENDU QUE les travaux ont été faits en régie;

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que les frais de 40 000 \$ pour les équipements, matériaux et la main d'œuvre pour l'aménagement du parc soient prélevés dans le fond de parc et terrain de jeux.

Adopté à l'unanimité.

17067-12-2016
point no 11c

**CONTRIBUTION FINANCIÈRE DE 150 \$ AU COMITÉ DES BÉNÉVOLES APRÈS
FUNÉRAILLES**

ATTENDU QUE le 22 novembre dernier, le Comité des bénévoles après funérailles a tenu son souper annuel, suivi de l'assemblée générale;

ATTENDU QUE, tout au long de l'année, les bénévoles du Comité après funérailles font un travail remarquable à la préparation de buffets pour les familles endeuillées;

ATTENDU QUE la présidente du Comité a fait une demande à la Municipalité afin de leur accorder une contribution financière pour remercier les bénévoles pour leur dévouement;

IL EST PROPOSÉ PAR : Léopold Rousseau, conseiller no 1
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'accorder au Comité après funérailles une contribution financière de 150 \$.

Adopté à l'unanimité.

17068-12-2016
point no 11d



CONTRIBUTION FINANCIÈRE DE 300 \$ AUX BÉNÉVOLES DE LA BIBLIOTHÈQUE

ATTENDU QU'un souper de Noël pour les bénévoles de la bibliothèque aura lieu le 7 décembre prochain;

ATTENDU QUE, tout au long de l'année, les bénévoles de la bibliothèque font un travail remarquable;

ATTENDU QUE la responsable de la bibliothèque a fait une demande afin de leur octroyer une contribution financière pour les aider à défrayer le coût du souper;

IL EST PROPOSÉ PAR : André Sévigny, conseiller no 5
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'accorder aux bénévoles de la bibliothèque un montant de 300 \$ pour leur souper de Noël et par le fait même, les remercier pour leur travail.

Adopté à l'unanimité.

17069-12-2016
point no 11e

CONTRIBUTION FINANCIÈRE DE 100 \$ AU COMITÉ VIACTIVE

ATTENDU QUE le comité Viactive a pour but de faire bouger les personnes âgées et que ce groupe est composé d'environ 25 à 30 personnes;

ATTENDU QUE le 21 décembre prochain, une activité spéciale et un souper auront lieu pour les membres;

ATTENDU QUE la responsable du Comité a fait une demande afin de leur octroyer une contribution financière pour les aider à défrayer le coût de cette activité;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'accorder aux participants de Viactive un montant de 100 \$.

Adopté à l'unanimité.

17070-12-2016
point no 12a

AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT N° 792-2016 AYANT POUR EFFET DE DÉCRÉTER LES TAXES ET L'ADOPTION DU BUDGET 2017

Avis de motion est par les présentes donné par Alexandre D'Amour, conseiller no 6, qu'il sera présenté pour adoption à une séance ultérieure du conseil, un règlement ayant pour effet de décréter les taxes et l'adoption du budget 2017.

17071-12-2016
point no 12b

AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT N° 793-2016 AYANT POUR OBJET D'ÉTABLIR LES TARIFS DE COMPENSATION POUR LES SERVICES D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT ET LA TARIFICATION DE L'EAU AU COMPTEUR 2017

Avis de motion est par les présentes donné par Jonathan Moreau, conseiller no 3, qu'il sera présenté pour adoption à une séance ultérieure du conseil, un règlement ayant pour objet d'établir les tarifs de compensation pour les services d'aqueduc et d'égout et la tarification de l'eau au compteur 2017.

17072-12-2016
point no 12c



**AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT N° 794-2016 AYANT POUR EFFET
D'ÉTABLIR LES TARIFS POUR LA CUEILLETTE DES ORDURES MÉNAGÈRES
ET LA RÉCUPÉRATION POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2017**

Avis de motion est par les présentes donné par Julie Rousseau, conseillère no 4, qu'il sera présenté pour adoption à une séance ultérieure du conseil, un règlement ayant pour effet d'établir les tarifs pour la cueillette des ordures ménagères et la récupération pour l'année financière 2017.

17073-12-2016
point no 12d

SERVICES JURIDIQUES ANNUELS 2017

ATTENDU QUE le contrat de services juridiques avec le cabinet Joli-Coeur, Lacasse, avocats vient à échéance;

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu une proposition de services professionnels pour l'année 2017;

ATTENDU QUE ladite proposition comprend les services professionnels suivants :

- Opinions verbales téléphoniques sommaires sur toutes questions relatives aux opérations et activités de la Municipalité;
- Recherches juridiques sommaires concernant les demandes relatives aux opérations et activités courantes de la Municipalité;
- Frais de télécopies.

ATTENDU QUE ces services sont offerts au prix annuel de 1500 \$ en plus des taxes applicables;

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'accepter l'offre de services du cabinet Joli-Cœur, Lacasse, avocats, au prix annuel de 1500 \$ (125 \$/mois) TPS et TVQ en sus. Ce prix exclut toute opinion juridique écrite, la rédaction des règlements municipaux et de contrats, ainsi que les opinions verbales nécessitant des recherches élaborées.

Adopté à l'unanimité

17074-12-2016
point no 12e

DEMANDE AU MTQ - INTERSECTION ROUTE 273 ET RUE MOREAU

ATTENDU QUE la Municipalité a adopté une résolution le 4 avril dernier visant à effectuer une demande au MTQ pour faire une étude pour l'installation d'un feu de circulation et d'une traverse de piétons sur la Route 273;

ATTENDU QUE seul le lignage pour traverse de piéton a été accepté;

ATTENDU QUE plusieurs familles, avec de jeunes enfants, établies dans le nouveau secteur rue Moreau et autres, à l'ouest de la Route 273, se plaignent du danger pour leurs enfants de traverser cette Route étant donné la vitesse excessive et abondante;

ATTENDU QUE la Municipalité juge qu'il est trop risqué de mettre une brigadière à cette intersection;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que la Municipalité réitère sa demande au ministère des Transports afin de faire une étude pour l'installation d'un feu de circulation ou de 4 « ARRÊT » sur la Route 273, à la hauteur des rues Moreau et des Campanules.



Ces installations faciliteraient la traversée de la Route 273, soit pour se rendre à l'école ou au terrain de balle ou pour toutes personnes voulant emprunter la piste multifonctionnelle et réduiraient, par le fait même, la vitesse sur cette Route.

De faire parvenir cette résolution au ministre des Transports, monsieur Laurent Lessard.

Adopté à l'unanimité.

17075-12-2016
point no 12f

**NOMINATION D'UN ÉLU MUNICIPAL SUR LE COMITÉ DE TRANSITION ET
CONCERTATION (CTC)**

CONSIDÉRANT QUE la municipalité de Saint-Apollinaire participe au taux de 10 % des frais de l'Office Municipale d'Habitation;

CONSIDÉRANT QUE, par la loi 83 qui oblige les regroupements d'Office, il est spécifié qu'un élu doit représenter son territoire;

CONSIDÉRANT QU'un comité de transition et concertation (CTC) est à se former pour préparer une proposition de deux regroupements pour le territoire de la MRC de Lotbinière;

IL EST PROPOSÉ PAR : Léopold Rousseau, conseiller no 1
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que André Sévigny, conseiller no 5, soit délégué par la Municipalité de St-Apollinaire pour représenter notre territoire à titre d'élu municipal et Alexandre D'Amour, conseiller no 6, comme substitut.

Adopté à l'unanimité.

17076-12-2016
point no 12g

**APPUI À LA COMMISSION SCOLAIRE – DON DU TERRAIN POUR LA
CONSTRUCTION D'UNE ÉCOLE**

ATTENDU QUE la Commission scolaire des Navigateurs désire construire une nouvelle école sur le territoire de la municipalité de Saint-Apollinaire;

ATTENDU QU'une nouvelle demande d'autorisation auprès du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement a été soumise à cet effet;

IL EST PROPOSÉ PAR : Julie Rousseau, conseillère no 4
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que la Municipalité de Saint-Apollinaire appuie la Commission scolaire dans ce dossier et s'engage à fournir gracieusement le terrain nécessaire à l'érection de ce bâtiment sur son territoire.

Adopté à l'unanimité.

17077-12-2016
point no 12h

**ACCREDITATION AU PROGRAMME DES TRAVAUX COMPENSATOIRES DE
QUÉBEC**

CONSIDÉRANT QUE le Ministère de la Justice du Québec parraine l'organisme le YMCA par le Programme des travaux compensatoires;

CONSIDÉRANT QUE ce programme s'adresse à des citoyens adultes qui ont reçu une amende suite à une infraction à une loi du Québec, un règlement municipal ou une loi fédérale;

CONSIDÉRANT QUE certains citoyens sont dans l'impossibilité de payer leurs amendes selon les options disponibles et peuvent compenser leur dette en travaillant pour des organismes sans but lucratif qui sont partenaires du programme;



CONSIDÉRANT QU'il est offert à l'organisme « Entraide Saint-Apollinaire » d'être accrédité au Programme des travaux compensatoires de Québec;

CONSIDÉRANT QU'à l'occasion, certain(e)s citoyen(ne)s peuvent être appelé(e)s à participer à ce programme;

IL EST PROPOSÉ PAR : Julie Rousseau, conseillère no 4
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que la municipalité de Saint-Apollinaire demande au YMCA d'accréditer l'organisme « Entraide Saint-Apollinaire » afin d'être reconnu comme organisme d'accueil pour que ses citoyennes et citoyens puissent avoir accès au Programme des travaux compensatoires de Québec.

Que Madame Thérèse Legendre, Présidente de l'Entraide Saint-Apollinaire, soit autorisée à signer, pour et au nom de cet organisme, le formulaire de demande d'accréditation au Programme des travaux compensatoires de Québec.

Adopté à l'unanimité

point no 13a

POINT D'INFORMATION : DÉPÔT CONCERNANT CERTAINS DONS, MARQUES D'HOSPITALITÉ OU AUTRES AVANTAGES

La directrice générale déclare n'avoir reçu aucune déclaration des membres du conseil concernant la réception de certains dons, marques d'hospitalité ou autres avantages supérieurs à 200 \$ durant l'année 2016.

17078-12-2016
point no 13b

ADOPTION DU CALENDRIER DES SÉANCES DU CONSEIL POUR L'ANNÉE 2017

CONSIDÉRANT QUE l'article 148 du Code municipal du Québec prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que le calendrier ci-après soit adopté relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2017, qui se tiendront le lundi et qui débiteront à 19 h 30.

16 janvier 2017	6 février 2017
6 mars 2017	3 avril 2017
1 ^{er} mai 2017	5 juin 2017
3 juillet 2017	14 août 2017
11 septembre 2017	2 octobre 2017
13 novembre 2017	4 décembre 2017

Qu'un avis public du contenu du présent calendrier soit publié par la directrice générale conformément à la loi qui régit la Municipalité.

Adopté à l'unanimité

17079-12-2016
point no 16

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE TENANTE

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6
ET RÉSOLU à l'unanimité



Que le procès-verbal du 5 décembre 2016 soit adopté séance tenante.

Adopté à l'unanimité

17080-12-2016
point no 17

CLÔTURE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ PAR : André Sévigny, conseiller no 5
ET RÉSOLU à l'unanimité

De clôturer la séance ordinaire le 5 décembre 2016, à 20 h 01.

Adopté à l'unanimité

Bernard Ouellet,
Maire

Martine Couture,
Directrice générale/Secrétaire-trésorière

PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL : 16 JANVIER 2017